



HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY  
DEPARTMENT OF HISTORY  
香港浸會大學歷史學系

# NEWSLETTER

系  
訊

4  
(2014.12)

2



# Scholarships

5



# Outstanding Alumni

11



# Goodbye

## Proudly Announcing the Establishment of Two New Scholarships and the Re-activation of a Past Scholarship

### 1. Ding Richang Scholarship

Thanks to a donation by Professor Joseph Sun-pao Ting in 2014, the Ding Richang Scholarship has been established to honor the eminent historical figure Ding Richang 丁日昌 (1823-1882), who was a major leader in the Self-Strengthening Movement of Late Qing China. The Scholarship will be awarded starting from the 2015-16 academic year. The recipient of the Scholarship will be the Department of History student who has achieved the highest cumulative GPA after the first semester of each academic year. History Majors of all programmes offered by the Department, across all years of study, are eligible.



Ding Richang



Right:  
Prof. Joseph Ting, former Chief Curator of the Hong Kong Museum of History, visited the Department on 21 November 2014.



### 2. Professor Chen Yanhang Memorial Scholarship

Thanks to an agreement between the Department of History and the Zheng He Society of New York, the Professor Chen Yanhang Memorial Scholarship will be established to honor the late Professor Chen Yanhang 陳延杭 for his great contribution towards the Princess Taiping. The Scholarship will also promote research on the history of navigation and cultural exchange related to Zheng He 鄭和 (1371-1433) and global maritime history. The Scholarship aims to support the two-year study of an outstanding student in the full-time self-funded MPhil programme under the Department of History of HKBU in the 2015-16 academic



Prof. Chen Yanhang

year. The Scholarship will fully cover the tuition fee of the full-time self-funded MPhil student. More information of the Scholarship and the selection criteria will be given in a public talk and scholarship briefing in late spring, 2015.



Left:  
Ms. Sulia Lin, President of the  
New York Zheng He Society,  
visited the Department on  
4 November 2014.

### 3. Call for Donation: Re-activation of “Mr. Liu Chia Chu Memorial Scholarship”

The “Mr. Liu Chia Chu Memorial Scholarship” was set up in 2004 to honor the late Mr. Liu Chia Chu 劉家駒, who was the second Department Head of History at HKBC (renamed as HKBU in 1994) and was very much respected by colleagues and alumni. The Department received a cumulative donation of \$89,500 between March 2004 and September 2005, contributed by 23 donors, who are mainly History alumni. Because the Scholarship is not endowed, much of the fund has been disbursed to many one-off prize winners. At the beginning of the 2014-15 academic year, the balance of the account is only around 0.5% of the original donation.



Mr. Liu Chia Chu

The History Department is now committed to re-activating this Scholarship in order to pay a final tribute to Mr. Liu. We are inviting donations to reach a target of at least \$125,000, which is the minimum amount

required to shift the account to endowment. If the Department reaches this target the Scholarship will become a permanent award to be disbursed annually by making use of the investment return.

It is expected that, starting from the 2015-16 academic year, the Scholarship will be given annually to a Year 4 History Major (enrolled in any programme offered by the Department) who has achieved the highest cumulative GPA in the first semester.

As at 31 December 2014, four donations have been received for this purpose:

Mr. Chu-kwong YEUNG (\$20,000)

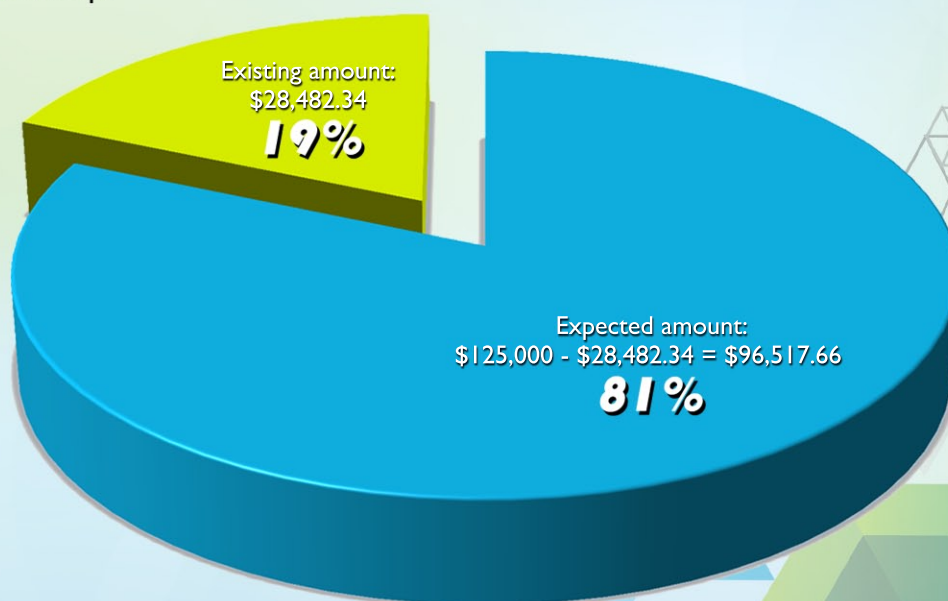
Ms. Gloria Hin-yung HO (\$5,000)

Ms. Wai-ming Roxana Clio YUNG (\$2,000)

Ms. Yuen-man HO (\$1,000)

The History Department gratefully acknowledges the generous contributions of the above donors. However, further donations are much needed in order to create an endowment to honor Mr. Liu. Cheques payable to “Hong Kong Baptist University” and marked “Liu Scholarship” on the back should be sent to Professor Clara Ho, Head of History Department, Hong Kong Baptist University, Kowloon Tong, Kowloon. Please provide your name, postal address, and email address. Official receipts issued by the University will be sent to all donors. Contributions of any amount are highly appreciated and will be duly acknowledged on the departmental website.

Once the accumulated amount reaches \$125,000, the Scholarship will be endowed. However, additional donations are always welcome to enlarge the principal so as to generate more investment return to be disbursed as scholarship.



## An Interview with Two Outstanding Alumni

### 傑出校友訪談錄——潘永強校長、朱蓓蕾校長

日期：2014.12.9

地點：歷史系會議室

受訪者：潘永強校長、朱蓓蕾校長

訪問、紀錄及整理：廖穎聰先生

潘永強校長與朱蓓蕾校長分別是浸會歷史系本科 1991 年及 1992 年的畢業生，目前均榮任中學校長。最近，兩位應歷史系邀請，造訪母校并分享人生經歷。兩位平易近人，潘校長充滿魄力而有幹勁，而朱校長則笑容可掬，親切友善。在短短兩小時中，他們侃侃而談，回味著舊日的足跡如何轉化成今日的動力。

#### 初生之犢 投身教育



潘永強校長

潘校長憶述，他於畢業旅行後回港，得知大部分同期畢業生已找到工作，令他當時亦有些焦急，豈料旋即受聘於屯門的一所私立學校——瑪利亞書院（已停辦）。潘校長在瑪利亞書院工作一年後轉往屯門天主教培聖中學（津貼學校）執教鞭，並在該校度過了廿二個寒暑假，於本年年中獲天主教教區調遷至觀塘聖若瑟英文中學，擔任校長一職，至今教齡已有廿三年。至於朱校長的教齡則比潘校長少一年，甫畢業，僅歷兩次工作面試後便於九龍彩虹邨天主教英文中學取得教席。

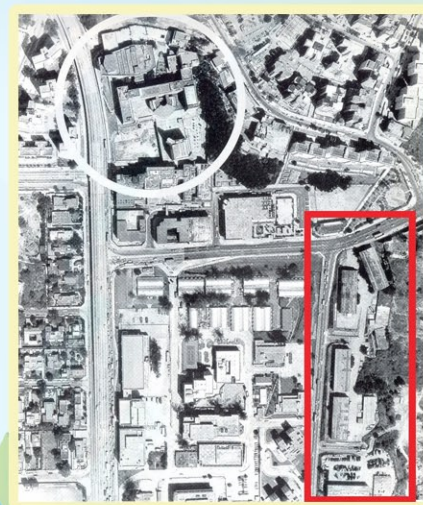


朱蓓蕾校長

「當時我能獲得該校聘請，感到非常高興，因為該校與我居住的坪石邨（九龍觀塘區）相近，感覺就像於浸會讀書時上學似的。」她笑著解釋。她在該校任教中國歷史，一教便是二十年。兩年前（2012年），她離開教區學校，開啟新歷程，轉往葵涌嶺南鍾榮光博士紀念中學擔任一校之長，至今已足第三個學年。

#### 重返舊地 耳目一新

睽違母校多年，兩位校長探訪已於 2012 年「搬了家」的歷史系，均感滄海桑田。他們表示，不論是學術行政大樓的外觀，還是本系的內部裝潢，都十分美輪美奐，更笑言大樓窗外的景色甚至可與豪宅比擬。「還記得這裡（逸夫校園）從前是五個軍營（按：今逸夫校園前身為『聯福道校舍』，是香港浸會學院於 1985 年借用聯合道政府物料供應處的五個倉庫作臨時校舍之用，而倉庫前身為英軍軍營。），當時我們在兩層高的軍營中上課，更會在那裡開派對，印象最深刻的是手動的走馬燈，十分有趣！」潘校長笑著說。兩位校長於大學時代，均是歷史學會的會長。提及學會會址，原來當時與社工學系系會同位於其中一個倉庫的房間，後遷至善衡校園中，位於方樹泉圖書館側的楊瑞生紀念館內。



上圖：  
白圈範圍為善衡校園；  
紅圈範圍為聯福道校舍。

## 回首當年 校園軼事

談到主修歷史的原因，皆因二人熱愛歷史。當中，潘校長提及一段往事，原來他首次報考高級程度會考後，已獲香港理工學院（今香港理工大學）錄取修讀人力資源管理專業文憑課程。然而，由於他自少已矢志樹人，又不甘心當年中史科成績未如理想，為完成未竟的教育夢，便毅然重試高考，最終如願。另外，朱校長亦憶起報考歷史系的一件趣事。當時，由於尚未有大學聯合招生辦法（JUPAS），故學生須親身至心儀學系報名，接受甄選。當她抵達聯福道校舍面試，便得到學兄、學姐們熱心「傳授」面試技巧；豈料於高考時專攻中史的朱校長面試時，竟是由美籍教授 Dr. James A. Stewart Jr. 任考官，考問她不太熟悉的題目，頓時使她有點手足無措，但最終仍順利過關，獲得本系取錄。



訪談之際，兩位校長亦分享了不少昔日的趣事，例如：Dr. Stewart 上課時，演講檯上一定放著一罐健怡可口可樂或一個蘋果；而同學們修讀其任教的“Western Civilization”一科時，常忙於在投影中心準備投影膠片進行報告，又有同學因不明白西方史的某些歷史進程，而忙於翻閱中學的歷史課本，以準備應考該科考卷中詞彙解釋的部分。另外，Prof. Michael DeGolyer（戴高禮教授，現職於本校政治及國際關係學系）上課時，經常使用麥金塔電腦（Macintosh）跟學生玩電腦遊戲——《權力平衡》（Balance of Power）。還有，他們對黃媽梨教授樂於與學生分享自己收藏書、畫作品之興趣、林啟彥教授及李金強教授各具風格的課堂演繹技巧，以至 Prof. J. Barton Starr（史百川教授）出席系會迎新營與新生交流等都依然歷歷在目。當中最特別的是，他們至今還記得 Prof. Starr 每年都會邀請本系同學到其住所舉行的聖誕節派對，更為同學準備食物，如薑餅人和曲奇等。原來 Prof. Starr 不單學術十分紮實，又對學生有堅持，而且更非常愛玩。「玩集體遊戲時，他非常投入！在他的住所前有一片空地，他竟為同學們準備了一塊大冰，用來在那裡玩『溶冰遊戲』，要我們十多人進行比賽把冰塊溶化，最後他更拿出磅子把冰稱重作比較，真的是非常認真。」朱校長笑道。

## 潘校長分享昔日照片





朱校長分享昔日照片





## 經師易得 人師難求



此外，兩位校長又談及他們對周佳榮教授、李金強教授、Prof. J. Barton Starr 及今系主任劉詠聰教授的印象。潘校長修讀 Prof. Starr 的 “Historical Theory & Practice” 一科，始窺見史學方法之要點，尤其讓他了解到論文撰寫的引證和注解方面的重要性，而其於該科的第一份功課，至今仍然珍藏著，故他謂 Prof. Starr 對他的影響最大。至於李金強教授則是他的畢業論文導師，李教授經常提醒他需多看某些參考書及注意徵引注釋的規格，讓他認識到治學應有的嚴謹態度。還有，畢業後，潘校長投入教育界，發覺很多由周佳榮教授編著的中學教科書，不期然對周教授愈加敬佩。至於朱校長則說對劉詠聰教授有著很深的印象。當時劉教授是她的畢業論文導師，她選了秦二世為論文題目，劉教授因此而搜集更多與秦代相關的著作，並推介給她作參考書，這讓她認識到，作為老師一定要盡心、盡責。

在歷史系學到的知識，亦對他們日後從事教育有著很大幫助。潘校長特別強調從研習歷史建立了一套「正反思維」的觀念，以及了解到所思考問題時，其實並無所謂的「絕對」，答案有沒有說服力在於能否提出有力論點、論據和細緻的論證。而他認為，這些思維恰恰與現今的通識科掛鉤，讓他能利用這些歷史思維和技巧去引導學生從多角度思考問題的正、反兩面。至於朱校長則強調研習歷史，能使學生體會到存疑、求真和驗證的精神，還能領會創新的重要性，當中還有浸會學生獨有的一份堅毅。她認為本系的畢業生，大都有著不輕言放棄的精神，就如疾風勁草，面對任何困難總是屹立不搖。

## 教育承傳 生命種子



兩位被問到教學多年，可有刻骨銘心的事情。潘校長指出，在其個人的教學過程中，最自豪的是培養不少歷史系本科的學生，當中有三位學生讓他留有深刻的印象。第一位是他成為老師後，首屆畢業的學生，該學生由一名頑皮的中四插班生，被他的誠意所感動而發奮，終考入香港中文大學歷史系；第二位是任職於本系的羅婉嫻博士，是其首名成為博士的學生；第三位是他在 1997 年的一名學生，其處事態度認真，

於中大歷史系畢業後已成為老師。「在我的人生中，從教育領會到『承傳』的意義，原來做老師的一言一行，果真能夠影響學生，這些當時自己並不察覺到，但事過境遷後，學生解釋發奮用功原來是受老師的影響，讓我有種『原來當時我影響到你嗎？』的感覺，讓我感到很高興、很自豪。」潘校長說。至於朱校長則對教學生涯中的學生成長輔導有深刻的體會。她解釋，教學多年，任班主任時常遇到邊緣學生，引導他們返回正軌，將他們「救回來」，是她一直努力的目標。「我認為我的性格很積極，可以給予他們正能量，能陪伴著他們成長，最終把他們引導重返正軌，所以我覺得在我生命中，播下了不少『生命的種子』。」朱校長說。

朱校長主理的中學，有較多來自基層家庭的學生，但大都是性情溫和的好學生，然而在學業上仍有進步空間，特別是英文科。因此，朱校長任校長後，主要的工作有三，其一，專注於學生分流、分班工作，照顧能力差異的學生，又積極建立英語學習氛圍，如籌辦英語日、英語校園電視台和音樂舞臺劇、中六拔尖工作、「英語研展」(The Language Across the Curriculum)等，更善用學校扶貧計劃的資金，可邀請數位著名補習老師至其校為學生補習，目的在於激發學生的學習熱情，改善及加強學生的精神面貌和語文能力。其二，發揮基督精神，關愛學生。除學業外，她十分注重學生個人成長，故向校董籌款，將校內額外的休息室改建為宿舍，爾後所有中一學生均可以於宿舍內以8人一組，入住三日兩夜，稱為「嶺南人·一生一宿」。有關配套，包括於更衣室內添置熱水系統，方便學生留宿時洗澡，又額外聘請外展社工專責跟進，務求加強學生的歸屬感。其三，擴闊學生升學的發展，加強對外升學網絡，為學生繼續升學鋪路，如與台灣、內地、韓國、加拿大的大專院校聯繫，而自她入職至今已有約30名學生赴台修讀大專院校課程。



由於潘校長履新只有三月，學校的各樣事務尚處於摸索階段。其現職的中學為男校，學生大都精於理科，作為文科出身的校長，他希望未來能將文、理科的比例平衡化，更表示不希望人文學科被視作為「水泡科」。除此以外，他的目標在爭取機會接觸學生，如利用午膳及課後時間親自為中六的學生訓練英語口試，甚至在早上至校門伴同學長隊站崗，務求把握與學生交流的每分鐘寶貴時刻，又可增添一份親切感。「印象很深的是，其中一天我沒有返校，隔天學生便問我：『校長，你昨天沒事嗎？看不到你站在校門，感覺似是缺少了一點東西。』又最近學生注意到我更換了一副新眼鏡，這些都讓我感覺很溫暖。」潘校長說。另外，他表示希望未來能善用學校資源，優化校舍，擴闊空間。

擔當一校之長，其實絕不簡單。他們不單需要領導全校師生，而且更要面對家長和社會各界人士，是非常具挑戰性的工作。如何做好這份工作？兩位校長分享成功秘訣，他們認為語言形同刀劍，故慎言須放在首位。其次，需妥善管理自己的情緒，懂得調控自我，才能面對各種壓力，故情商愈顯得重要。復次，他們指出，校長實是僕人領導，絕不可將自己視為高高在上，而應以人和為重。同時，個人形象攸關重要，因其形象連繫到學校的社會聲譽。另外，校長更須配備一套危機管理手法，去應付社會各種突發事件。

還有，面對香港社會及教育政策不斷轉變，他們認為學校、校長、老師和學生均是被動的角色。因為社會轉變是無法控制，但必須不怕轉變，相反更要有求變的心和敢於面對挑戰的心，面對洪流衝擊時才能應對自如，而不為時代所淘汰。例如：他們會參與聚焦小組 (Focus group)，向政府、教學團體和教育局等反映意見，而且兩位校長亦不斷自我增值，如朱校長在工作之餘亦一直堅持讀書進修，現更決定修讀博士課程，而潘校長現亦報讀了不少為新上任校長準備的課程，把握機會，以掌握最新資訊。

### 嘉言雋語 啟迪後輩



兩位校長提醒學弟、學妹們，若有志投身教育界，應於畢業後先修讀學位教師教育文憑課程 (Postgraduate Diploma in Education, 簡稱 PGDE)，為未來作好準備。然而，兩位指出，現時是教育界的寒冬期，近數年香港的常額教席幾近沒有空缺，而且合約教師的競爭亦相當激烈，即使是合約教師和教學助理間或會有空缺，但普遍會先考慮有教學經驗的求職者，故剛畢業的學弟、學妹們會較為吃虧。可是，潘校長認為面對目前局面，投入教育界便更須懷抱熱忱，不應輕言放棄。他更指出，學弟、學妹們在面試時，要表達出心中的熱誠，並嘗試多從學生角度出發去答題。再者，相對於學養，他更重視面試者能否展示其人生經驗，及搭配技巧性的自我演繹方法。他又提示有志從事教育者不能從金錢著眼，起薪點的高與低，其實不是主要考慮因素，相反，年輕人應盡量把握機會累積經驗。「真的要矢志不移，並問清楚自己：『為何要教書？』、『為何喜愛教書？』、『為何熱愛育人？』這樣，心中有了答案，在面試時才會顯得有說服力，因為我們會聽得到，會感受得到。」朱校長語重深長地說。

訪問到尾聲，兩位校長感謝以往歷史系老師對他們的栽培，又鼓勵同學要堅毅不屈，不要太容易放棄，因為他們也是過來人，都是「捱過來」。如二人於學生時代自力承擔學費，讀書之餘更需兼顧數份兼職，潘校長更謂其高峰時期同時兼顧七份兼職，後來居於元朗的他，更於土瓜灣租住某個單位的房間，以節省往返時間。朱校長強調學弟、學妹們不要怕吃虧，凡事不能機關算盡，反而要把握機會表現自己，盡心、盡性去做好每一件事。最後，兩位校長寄語學弟、學妹們：「機會是留給有準備的人。」



## A Farewell Gathering in Honor of Dr. Loretta Kim



A farewell gathering in honor of Dr. Loretta Kim, who is going to complete her journey at HKBU soon, was held at SWT 501 (Council Chamber, Shaw Tower) on 5 December 2014.

On the occasion, Dr. Kim first gave a short sharing to express thanks for the kindness, encouragement and support she received from all members of the History Department. Then, Prof. Clara Wing-chung Ho gave an address on behalf of the Department. Prof. Kam-keung Lee also spoke on behalf of the Modern History Research Centre, as did Dr. Timothy Man-kong Wong for the China Studies Programme. They thanked Dr. Kim for her invaluable service for the Department over the past four and a half years and underlined the importance of her as an active and



reliable member of the Department's programmes. Furthermore, two student representatives, Miss Oi-ying Yuen (BA [Hons] in History), President of the History Society, and Miss Oi-ying Lau (BSc [Hons] in China Studies [History], Year 2), External Vice President of the China Studies Society, highly recognized Dr. Kim as a hardworking, committed and caring teacher. In addition, Mr. Victor Kam-ping Fong (Teaching Assistant) and Mr. Login Lok-yin Law (Alumnus and former Research Assistant) also extended their appreciation for Dr. Kim's guidance and support.





Souvenirs were presented to Dr. Kim by Prof. Ho, Prof. Lee, and Dr. Wong. In addition, the student representatives presented flower bouquets. To interpret the symbolic meaning of flower colors, the blue bouquet represents BA degree and the yellow bouquet represents BSSc degree.



The group photo taking section, which preserved this memorable moment, was followed by a buffet lunch outside the venue.



The Department would like to wish Dr. Kim every success in her future endeavors.

## HISTI405 (History, Heritage & Human Communities) In-class Simulation



Dr. Loretta Kim organized a simulation in her course HIST1405 (History, Heritage & Human Communities) at SCM012 (Jockey Club School of Chinese Medicine Building) on 24 November 2014 and 1 December 2014.



In the simulation, students were required to divide themselves into 10 groups, representing delegations of 10 potential countries, in order to propose a plan of co-operation to the newly established Republic of China in an international conference in 1912. The simulation consisted of four rounds within two lectures. Each group alternately presented proposals, which included a brief introduction of the country's development, the country's strengths and China's needs, and potential benefits of the two countries with the proposal. Then, students proceeded to criticize other's proposals and respond to others' criticisms.

Some of the academic and teaching staff of the Department, including Prof. Clara Wing-chung Ho, Dr. Chi-man Kwong, Dr. Ka-chai Tam, Dr. Catherine Ladds, Dr. Guangxin Fan and Dr. Wing-chung Fan, attended as guest judges of the simulation and responded with comments and suggestions. Research/project/administrative assistants Miss Wai-kwan Chan, Mr. Wai-li Chu, Mr. Chung-hin Leung, Mr. Sing-Ping Lee, and Mr. Wing-chung Liu also contributed to the simulation, providing valuable logistical support.



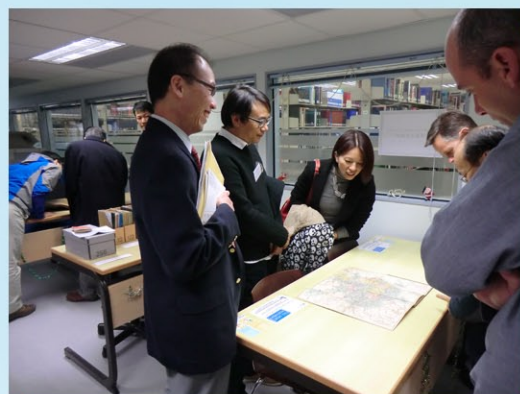
## Academic Consultation Panel (ACP) Visit (2014.12.17 - 19)



The 2014 Academic Consultation Panel (ACP) Visit for the Department of Geography, History, Sociology, and MCCS programme was held on 17 – 19 December 2014. The purpose of the ACP Visit was to monitor and improve the quality of different University programmes by internal self-evaluation and external review by academics and professionals within and outside the University.

The ACP Visit included panel meetings with academic staff, current students, graduates, advisory committees and potential employers, a tour of the main library, a viewing of student works, staff scholarly works, researches and publications, and finally, a verbal report was presented by the panel as a conclusion.

Prof. John Carroll (History Department, The University of Hong Kong) and Prof. Tze-Ki Hon (Department of History, State University of New York at Geneseo) served on the Panel as representatives of the History discipline. Prof. Carroll also served as the Panel Chair. During the three-day visit, Prof. Carroll and Prof. Hon toured the Department and met some members of the Department on 19 December 2014. Both of them were warmly welcomed by the Department.



## The Eighth Global Social Sciences Conference: Trans-disciplinary Approaches to Global Social Sciences (2014.12.11 - 12)



The conference was sponsored by the Faculty of Social Sciences and held at HKBU on 11 – 12 December 2014.

The two-day conference aimed to explore the nature, dimensions and methods of trans-disciplinary social sciences that can identify and assess global changes, determine causal links between social problems in different societies, and propose solutions. It was divided into three sessions, each with a plenum panel and several parallel sub-panels, and a concluding roundtable. 26 academic papers were presented, which dealt with issues related to the role of technology on physical activity and public health, migration and ethnicity, Weberian analysis of East Asia, and China's globalization etc.

Prof. Ricardo King-sang Mak (Professor of the History Department & Director of the Advanced Institute for Contemporary China Studies), Dr. Loretta Kim, and Mr. Chung-hin Leung (Project Assistant) took part with the Conference. Furthermore, Dr. Kim and Dr. Catherine Ladds chaired panels on “Migration and Identification of Self and Others” and “Foreign and Native Talent: Professionals and Socio-cultural Adaption” respectively.

For further information of the conference, please visit:  
[http://soscl.hkbu.edu.hk/Global\\_Social\\_Sciences/gss8/index.html](http://soscl.hkbu.edu.hk/Global_Social_Sciences/gss8/index.html)





## The 2nd Young Scholars' Conference on China Studies: New Direction for China Studies (2014.12.15 – 16)



The China Studies Programme and the Advanced Institute for Contemporary China Studies of HKBU held the “The 2nd Young Scholars’ Conference on China Studies – New Directions for China Studies” on 15-16 December 2014.

There were over 50 young scholars and researchers from Hong Kong, Mainland China, Taiwan, Singapore, Australia and U.S. who shared their insights on several themes, including paradigm shifts in China studies, interdisciplinary facets of Chinese studies, new theories and methods in Chinese economics, geography, history, sociology, politics, new sources and archives, comparative studies, and area studies.

Keynote speakers of the Conference included Prof. Hans van de Ven (Professor of Modern Chinese History, University of Cambridge), Prof. Andrew Bonnell (Associate Professor in History, Deputy Director of Research and Research Training, The University of Queensland, Australia), Prof. Shiyung Liu (Deputy Director, Institute of Taiwanese History, Academia Sinica).



Members of the Department actively participated in the Conference. Not only academic, teaching and research supporting staff but also research students attended the conference. For more details, please see the column in “Members’ Activities” in this issue.

The conference gave young scholars who are interested in China studies an opportunity to learn from each other and advance their studies and research network.

Christmas Gathering (24 December 2014)



### Departure

Mr. Sing-pang LEE, Research Assistant  
Effective from 13 December 2014

### Sabbatical

Dear Students,

I will be on Sabbatical from January through June 2015. The Sabbatical allows me to fully engage in research work, as I will not be teaching and supervising Honour's Projects.

I will be out of town during certain periods. We can still be in touch through email, Facebook and WhatsApp.

Have a fruitful year ahead.

Prof. Cindy Yik-yi CHU

### New Position

Mr. Raymond Ka-fai KWOK, Senior Research Assistant  
Effective from 6 December 2014



黃飛鴻 Icon 的本土再造：以劉家良和徐克的電影為中心

黃飛鴻 Icon 的本土再造：以劉家良和徐克的電影為中心
文潔華主編
香港商務印書館

「港漫」中的廣東文化形象：民俗文化之傳承與現代詮釋——以《新著龍虎門》為例

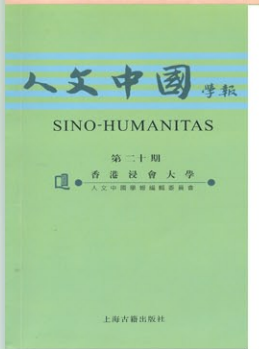
「港漫」中的廣東文化形象：民俗文化之傳承與現代詮釋——以《新著龍虎門》為例
文潔華主編
香港商務印書館

人言我為誰乎？

人言我為誰乎？
盧龍光院長榮休紀念文集
邢福增、關瑞文、吳青主編

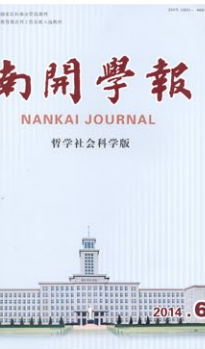
香港華人社區研究：何啟的生平及其事工

香港華人社區研究：何啟的生平及其事工
邢福增、關瑞文、吳青主編



明代為中國近代史上限說——以郭廷以（1904—1975）及黃仁宇（1918—2000）為例

明代為中國近代史上限說——以郭廷以（1904—1975）及黃仁宇（1918—2000）為例
文潔華主編



甲午戰爭時期（1894—1895）香港的反應

甲午戰爭時期（1894—1895）香港的反應
文潔華主編

Port geography at the crossroads with human geography: Between Flows and Spaces

Port geography at the crossroads with human geography: Between Flows and Spaces
Ricardo King-sang Mak, Cesar Ducruet, Wouter Jacobs, Jason Monios, Theo Notteboom, Jean-Paul Rodrigue, Brian Slack, Gordon Wilmsmeier

Prof. Ricardo King-sang MAK, Professor

- ◆ 〈黃飛鴻 Icon 的本土再造：以劉家良和徐克的電影為中心〉，載文潔華主編：《香港嘅廣東文化》（香港：商務印書館〔香港〕有限公司，2014年），頁81—88。

Prof. Kam-keung LEE, Visiting Professor

- ◆ 〈香港華人信徒研究：何啟的生平及其事工〉，載邢福增、關瑞文、吳青主編：《人言我為誰乎？盧龍光院長榮休紀念文集》（香港：基督教文藝出版社有限公司，2014年），頁155—163。
- ◆ 〈甲午戰爭時期（1894—1895）香港的反應〉，《南開學報》（哲學社會科學版），2014年第6期，頁7—11。
- ◆ 〈明代為中國近代史上限說——以郭廷以（1904—1975）及黃仁宇（1918—2000）為例〉，《人文中國學報》，第20期（2014年9月），頁69—88。

Dr. Kai-chai TAM, Assistant Professor

- ◆ (With Adolf K.Y. Ng, César Ducruet, Wouter Jacobs, Jason Monios, Theo Notteboom, Jean-Paul Rodrigue, Brian Slack, Gordon Wilmsmeier) "Port Geography at the Crossroads with Human Geography: Between Flows and Spaces," in *Journal of Transport Geography* 41 (December 2014), pp.84—96.

Dr. Wing-chung FAN, Lecturer I

- ◆ 〈「港漫」中的廣東文化形象：民俗文化之傳承與現代詮釋——以《新著龍虎門》為例〉，載文潔華主編：《香港嘅廣東文化》（香港：商務印書館〔香港〕有限公司，2014年），頁52—80。

**Prof. Ricardo King-sang MAK, Professor**

- ◆ Organized the Eighth Global Social Sciences Conference – Trans-disciplinary Approaches to Global Social Sciences, Hong Kong Baptist University, 11 – 12 December 2014.
- ◆ Organized the 2<sup>nd</sup> Young Scholars' Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Prof. Kam-keung LEE, Visiting Professor**

- ◆ 「《基督教週報》及香港教會人物之研究」(2014年12月9日於香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心及上海大學宗教與中國社會研究中心合辦的第七屆「基督教與中國社會文化」國際年青學者研討會上演講)。

**Dr. Man-kong WONG, Associate Professor**

- ◆ Organized the 2<sup>nd</sup> Young Scholars' Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.
- ◆ Chaired a panel on “Opportunities of Higher Education in 21<sup>st</sup> Century China” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars' Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Loretta KIM, Assistant Professor**

- ◆ Organized the Eighth Global Social Sciences Conference – Trans-disciplinary Approaches to Global Social Sciences, Hong Kong Baptist University, 11 – 12 December 2014.
- ◆ Chaired a panel on “Migration and Identification of Self and Others” at the Eighth Global Social Sciences Conference – Trans-disciplinary Approaches to Global Social Sciences, Hong Kong Baptist University, 11 – 12 December 2014.
- ◆ Chaired a panel on “Ethnic Issues in Modern Chinese History” and presented a paper entitled “The Legal Basis of Ethnicity in Hong Kong: Social Absorbency and the 2008 Race Discrimination Ordinance” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars' Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Chi-man KWONG, Assistant Professor**

- ◆ Presented a paper entitled “The Compilation of the Latest Ways of Fighting in Europe as Example” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars' Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Ka-chai TAM, Assistant Professor**

- ◆ Chaired a panel on “Reshaping the Historical Images of Imperial China” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Catherine LADDS, Assistant Professor**

- ◆ Chaired a panel on “Foreign and Native Talent: Professionals and Socio-cultural Adaption” at the Eighth Global Social Sciences Conference – Trans-disciplinary Approaches to Global Social Sciences, Hong Kong Baptist University, 11 – 12 December 2014.
- ◆ Chaired a panel on “Capturing the Changing China during the 1920s” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Guangxin FAN, Research Assistant Professor**

- ◆ Chaired a panel with Prof Patrick Lau on “Comparative Perspectives” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Yuen-han LAW, Lecturer II**

- ◆ Chaired a panel on “Hong Kong in Politico-Economic Context” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Dr. Kam-chau KWOK, P/T Lecturer**

- ◆ Presented a paper entitled “歷史人類學視野下之徽州” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Mr. Kam-ping FONG, Teaching Assistant**

- ◆ Presented a paper entitled “從推官到法官：中國傳統元素與現代司法制度的晉接” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

**Mr. Wai-li CHU, Research Assistant**

- ◆ Presented a paper entitled “Chinese Communist’s Involvement in Hong Kong’s Political Event: A Study on the Double Tenth Incident” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

Mr. Chung-hin LEUNG, Project Assistant

- ◆ Organized the Eighth Global Social Sciences Conference – Trans-disciplinary Approaches to Global Social Sciences, Hong Kong Baptist University, 11 – 12 December 2014.

Kelvin Yu-hin HO, PhD Student

- ◆ (Co-author with Catherine See CHAN) Presented a paper entitled “Between the Two Dragons: The Return of Traditional *wen-wu* in Taiwan’s China Wind” at “Translating Chinese Masculinities: Chinese Men in Global Contexts - An International Conference,” School of Chinese, the University of Hong Kong and the British Academy, 12-13 December 2014.

Kai-yiu LAU, PhD Student

- ◆ Presented a paper entitled “錢穆先生對章學誠「六經皆史」說之評價轉變初探” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

Thomas MARLING, PhD Student

- ◆ Presented a paper entitled “Unseen by the Visionaries: Utopian Novels, Science Fiction and the Urban Imaginary, 1900 – 1919” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.

Chin-chung YUEN, PhD Student

- ◆ Presented a paper entitled “督撫同城：清代廣東地方行政制度研究——以那彥成、孫玉庭為個案” at the 2<sup>nd</sup> Young Scholars’ Conference on China Studies – New Direction for China Studies, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, 15 – 16 December 2014.



## Dr. Man-kong WONG 黃文江博士

「社區口述歷史系列」



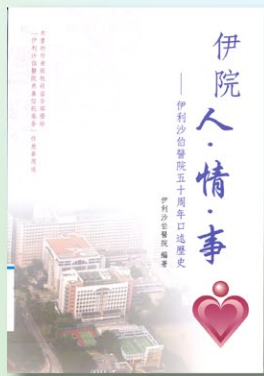
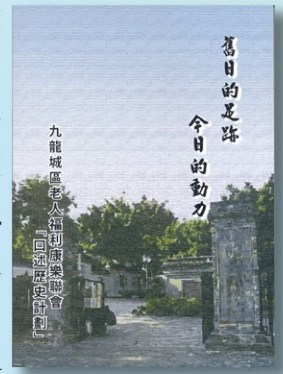
早於 2000 年，香港浸會大學歷史系已把「口述歷史」列入歷史學學位課程的選修科目，開創本地大學的先河。口述歷史可以記錄文獻資料中不易被保存的珍貴內容，以錄音／錄影為工具，由採訪者以訪問的形式蒐集口傳記憶。除了記錄受訪者陳述的人物、事件、機構、社區等的歷史資訊外，口述歷史更可保留受訪者經歷的人情世態，進而揭示他們的個性、內心感受等。多年來，我們嘗試透過不同的主題，深化口述歷史的教與學，並以此為媒介走進社區，認識社會變遷，與各個不同的群體交流，記錄了他們在社區的默默付出和貢獻，填補歷史的空白。另一方面，同學們在研習及交流的過程中，得以認識和反思社區的問題，甚或引發他們投身社區服務的興趣。其中九個項目，我們與區內的學校結為伙伴，共同參與有關預備及採訪的工作，既可收薪火相傳之效，又能共建關懷社區的文化。



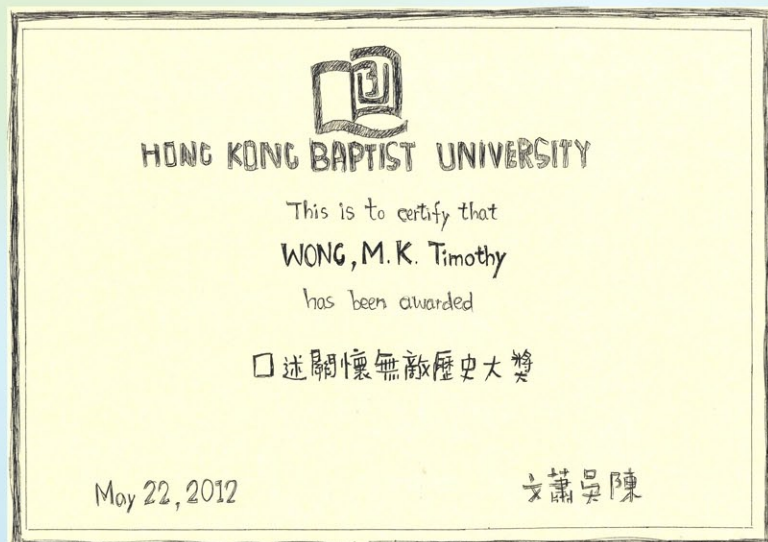




由 2009 年起,「社區口述歷史系列」舉辦的研究計劃分別有:九龍城區老人福利康樂聯會(2009 年 9-12 月)、樂善堂小學六十年口述歷史(2010 年 1-6 月)、馬頭圍塌樓事件與地區關懷文化(2010 年 9-12 月)、循道衛理楊震社會服務處外展服務口述歷史(2011 年 1-6 月)、旺角街坊會六十年(2011 年 9-12 月)、無家者的鄰舍:關顧無家者口述歷史計劃(2012 年 1-6 月)、伊利沙伯醫院五十年(2012 年 1 月-2013 年 3 月)、香港專業精神(2012 年 1 月-2013 年 3 月)、社區口述歷史計劃(2013 年 1-9 月)、「地區義軍展關懷」口述歷史計劃(2013 年 9-12 月)、香港專業精神(2014 年 1-6 月),截至本年 6 月,我們已完成了共 11 個項目。這



數年見證了學生們在參與計劃前後的成長,其中於 2009 年更首次結集各參與者的研究成果,出版了《舊日的足跡.今日的動力》(香港:九龍城區老人福利康樂聯會「口述歷史計劃」,2009 年)一書;其後又於 2013 年,伊利沙伯醫院收集並整理了同學的研究成果,出版了《伊院人·情·事——伊利沙伯醫院五十周年口述歷史》(香港:知出版社,2013 年)一書,更是肯定了參與該兩次計劃的同學們的貢獻。多年來,學生們對參與口述訪問均十分享受。還記得 2012 年時,四位參與了本計劃的學生,親自製作了一張「口述關懷無敵歷史大獎」證書並頒贈給我,心裡甚是欣慰,而這張「證書」,至今我仍然珍而重之地收藏著。



區內中學的踴躍支持，豐富了本系列研究計劃的內容，令各項計劃生色不少，特此感謝校長和老師的信任，同學們的付出和貢獻。對於中學生而言，口述歷史訪問讓他們跳出課室和課本，走進社區，對身處的地方增添一份認識和關懷，是一次寶貴和實際的學習經驗。而且，這份經驗有助於他們往後進行有關採訪、訪問的工作，對他們處理通識科專題研習也有莫大裨益。



對於大學生而言，參與口述歷史訪問使他們在與中學生合作期間，了解到團體合作和互相幫助的重要性，並可應用在待人接物之上，讓他們在投入社會工作之前，得到自我充實的機會。此外，我亦期望同學們不單能藉此擴闊視野和發掘個人的領導才能，更能對其尋找個人身分認同及社區關懷問題中時有所啟發。自 2009/10 年度起至今，已有 259 名同學曾參與「社區口述歷史系列」，走出課室，走入社會，紀錄和活化地區的發展歷史。



最後，我們必須感謝不同的社福機構、政府部門、社區組織、研究機構等。沒有他們的信任和支持，這些項目恐怕永沒法開展，遑論取得如此令人滿意的成就。在此，我們謹向下列單位致以萬分謝意：

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● 香港社會發展回顧項目</li> <li>● 小童群益會</li> <li>● 天梯使團</li> <li>● 民政事務署（九龍城）</li> <li>● 伊利沙伯醫院</li> <li>● 老聯會</li> <li>● 旺角街坊會</li> <li>● 社會福利署（九龍城及油尖旺區）</li> <li>● 省善真堂</li> <li>● 紅磡綜合家庭服務中心</li> <li>● 教育局學校發展及行政學科發展分部（油尖及旺角）</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 香港善導會</li> <li>● 香港警務處（九龍城警區）</li> <li>● 基督教豐盛生命堂家寧社會服務中心</li> <li>● 基督教關懷無家者協會</li> <li>● 救世軍</li> <li>● 勞工處</li> <li>● 循道衛理楊震社會服務處</li> <li>● 新生精神康復會安泰軒（油尖旺）</li> <li>● 聖匠堂</li> <li>● 樂善堂小學</li> <li>● 諸聖堂</li> </ul> |
|---|--|

### 鳴謝名單：



## Dr. Loretta KIM 金由美博士

My Hong Kong dream started over thirty years ago when I was three years old. Even at such a young age, I was fascinated by the verdant hills and pristine beaches of Hong Kong that I saw in the late 1970s Cantonese-language films that my parents and their friends enjoyed watching with Chinese-character subtitles and Korean-language dubbing. I was naïve about the sky-high real estate prices so I assumed that in the distant future, I would live there someday. As I became older, I continued to build the dream, thinking that I would work in the United States (US) until retirement and then find a small home on one of Hong Kong's many "peaks" from where I could spend my days as an elderly woman. Four years ago, I learned that

sometimes fate and fortune can make our dreams come true faster than planned.



I applied for the post of assistant professor in our department with no expectations. I knew that I would be competing with many peers, so I assumed that my chance of success was slim. However, with an incredible stroke of luck that I could join the department, I gave up my whole life in the US, closing bank accounts, changing my “permanent address,” and bidding farewell to familiar places, people, and ideas. I came to Hong Kong with two suitcases, and started learning Cantonese, Hong Kong cultural norms, and the distinctive characteristics of HKBU all at once in August 2010.

HKBU was the ideal place to settle and become a “new immigrant” because colleagues and students have helped me at every stage of my ongoing transition. I often dealt with misunderstandings and some prejudicial reactions outside of campus, because I am an “invisible minority,” so it especially meant more that I could be in a friendly and encouraging environment while teaching, doing research, and learning about Hong Kong society. I was used to being a member of a minority group in the US but it has only been through trying to become a “Hong Kong person” that I realize what additional challenges must be overcome by immigrants. I appreciate the hardships that my parents faced while adjusting to US society. Even after becoming American citizens, they self-identified as “Koreans.” My goal of becoming a “Korean-American-Hong Konger” is based on the idea of not being a “permanent outsider” here in Hong Kong, and the HKBU family has made it so much easier to achieve. HKBU is a place where citizenship, heritage, language, and culture are not barriers to being members of the same community through shared ideas and values.

I will never forget this “first home” in Hong Kong and how immersion in local/native life has made my professional and personal experiences richer and more rewarding. I thank my colleagues for teaching me about how the field of Chinese history has been developed here in Hong Kong, and for patiently answering all of my questions about how to adapt my teaching to be more suitable for the HKBU curriculum and student body. I am also grateful to my students for teaching me Cantonese by speaking and listening to me, and for involving me in the HKBU traditions of academic society life and Hong Kong current events. They responded enthusiastically to my “American-style” of thinking, teaching, and communicating, and gave me a lot of useful feedback, particularly constructive criticisms, which have strengthened our relationships. I am proud to have witnessed our department’s physical transition from the oldest campus to the newest campus, and although I was not there long, I will always feel a special affinity for the ninth floor of Oen Hall as much as I do for the bright and shiny space of the AAB eleventh floor, which has been recently transformed as well. I would like to wish everyone continued success in both academic endeavors and personal growth, and hope to return often to see how all the seeds in our department’s pedagogical and research “gardens” grow.

Oi-ying YUEN 袁藹瑩

BA (Hons) in History, Year 3  
President, History Society



二零一四是我充滿回憶的一年，成為了第三十六屆歷史學會「梓傳」的主席，和十一位莊員一起從年初走到年終。這一年我們辦過籌款晚會、畢業生晚會、迎新營（Orientation Camp）、學術週等大大小小的活動，實在非常感激老師和同學的積極參與。每個活動在籌備的階段總是痛苦的，因為很多瑣碎事要兼顧，但當中亦有許多歡樂，就如迎新營的時候，我們一星期有五天都要回校綵排。雖然那時已經在放暑假，大家仍堅持每天回來綵排，修正所有遊戲的毛病。綵排活動屬於義務性質，但大家回校的次數比起上課還要頻密。我覺得大家同心合力做好一件事的滿足感很大，而且我們在綵排過程中亦留下了不少有趣的「蝦碌」片段。現在回想起來，其實那段日子，也算是「梓傳」最快樂的日子，既沒有學業的壓力，又可每天聚在一起，全心全意地為籌備迎新營。那三天的迎新營，我感覺像一個母親看著兒子長大一樣，目睹新生享受其中，展現著一張張燦爛的笑容，甚至所有突發情況也得以順利解決，迎新營終可圓滿結束。我們終能放下心頭大石，這種滿足感實在不是筆墨能以形容。

我自問不是一個非常嚴肅或非常能幹的主席，但我由上莊那天我便抱著一個宗旨，就是「莊員」間的人和最為重要，因此我常警惕自己不能獨裁，也不能太嚴肅，要尊重自己的戰友。我希望「莊員」們能愛上「梓傳」這一支莊，其次才談工作。因為我相信要完成一件事，或者美好地完成，一個人的力量是絕對不足夠的，所以十二個人去共同面對挑戰才是我的理想。先要「莊員」喜歡這支莊，是因為我深信，心甘情願比勉強來得更好、更可貴。在這一年的任期，我們雖然有意見不合的時候，但只要坦誠相對，互相包容，商討對策，我們最終也是會得到共識的。



這短短的一年任期，真是體會盡酸甜苦辣、喜怒哀樂，五味雜陳。現在，雖然我已經「交棒」了，但偶爾還是會懷緬一下這段時光。在此，我衷心祝福我的「下莊」——第三十七屆歷史學會「翊言」。請時刻緊記你們的初衷。我們的過失，已經沒有機會改正，只能靠你們去改變，我們做得好的事，也希望你們能夠青出於藍勝於藍！

## Oi-ying LAU 劉藹瑩

BSSc (Hons) in China Studies – History, Year 2  
External Vice-President, China Studies Society



有人說，「上莊」是大學必做的五件事之一，與許多同學一樣，我當初亦曾為參選幹事會與否而感到苦惱。最後，我決定了參選，成為了中研幹事會的一份子。現在，莊期也步入倒數階段，首先很感謝所有曾支持本幹事會的老師們、同學們。

雖說「莊員」是一群服務會員的免費勞工，但若沒有你們的支持，所有的付出也變得沒有意義了。說實話，我曾經為「上莊」而走堂，甚至忙得通宵達旦。可是，我覺得大學生活是青春的最後一幕，值得我去為它拼命去追，抓住青春的尾巴。

「莊員」間總是有一種特別的關係，他們既是課堂上的戰友，也是工作伙伴。在暑假時，為了籌辦迎新營，幾乎隔天相見，比見家人還要多。當初選擇了與另外十一位成員籌組內閣，最後亦希望能與他們「齊上齊落」，共同進退。

或許，我們男女比例為 1:11 的幹事會真的不易經營，但我們做到了。有時候，我覺得我們的女「莊員」們也變成女漢子般，與唯一的男「莊員」一起變得愈來愈剛強，一起不斷地進步和成長，「一班人上莊，一家人落莊」。無論如何，我也衷心感謝這十一個人，感謝他們對我的包容，為我的青春留下烙印。



## Prof. David Campion

Visiting Fulbright Scholar, 2010-11

Current Position: Dr. Robert B. Pamplin Jr. Associate Professor of History and Department Chair, Lewis & Clark College



Dear friends and colleagues,

Greetings from Portland, Oregon. It has been a pleasure to read the HKBU *History Department Newsletter* and to learn about all that your department has been doing lately. For me, it brings back many happy memories of my year as a Fulbright scholar in Hong Kong and of the privilege of being part of your department.

I often think back fondly upon my year at HKBU. It was my first time in East Asia as well as my first opportunity to teach at a large research university. I learned so much about Hong Kong and about higher education. The work I did helping implement the new General Education Programme prompted me to rethink my own courses and pedagogy and to reflect on curriculum development more broadly. This has come in quite handy as Lewis & Clark is now revising its GE programme. While at HKBU I also taught a course on the British Empire. The students were a pleasure to teach and they offered many wonderful insights about Hong Kong's history and identity. The course was an education for me as well as for the students and I am grateful for their enthusiasm and intellectual curiosity. Though they have graduated from the university, I still keep in touch with some of them and have followed their progress.

Much has happened since my year at HKBU. In summer of 2011, I was awarded a chaired professorship and I am now the Dr. Robert B. Pamplin Jr. Associate Professor of History at Lewis & Clark College. My new duties include mentoring the scholarship students selected from among the best undergraduates at the college. That same year I became my college's faculty director of academic awards and fellowships. In addition to my teaching and research, I now advise students and recent alumni as they compete for top academic grants for graduate and professional study. It is a challenging job, but I am

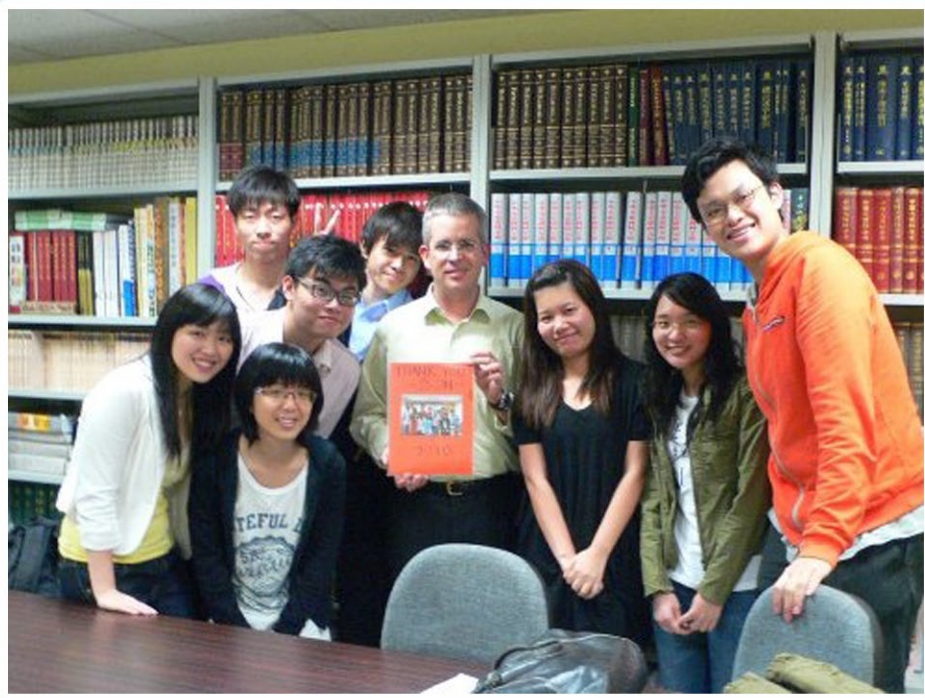


lucky to be able to work with our best students and to help them achieve their professional and academic goals. Finally, in July I was appointed chair of the Lewis & Clark History Department and will serve for a three-year term.





Apart from my work at the college, I have also been active in the North American Conference on British Studies. For the last three years I have served on and chaired the committee to fund dissertation research by history doctoral candidates across the USA and Canada. I also continue to serve as an external course reviewer for the HKBU General Education Office and have advised the GE Programme at HKBU's sister institution, the United International College in Zhuhai. In 2011, I was selected to participate in the India Institute of the National Endowment for the Humanities (NEH) in New Delhi and returned in 2013 as a lecturer. In 2011, I published a short article about Hong Kong higher education in *The Oregonian*, Portland's main daily newspaper, and this summer I published an essay titled "The colonial past in Hong Kong's present" in a collection of essays titled *Reading Hong Kong, Reading Ourselves* (City University of Hong Kong Press).



Since my year in Hong Kong, I have returned several times. In 2011, I presented a paper at a British Empire history conference at Lingnan University and in 2012 I returned for the General Education conference at CityU. During these visits I was able to reconnect with old friends and former students in the History Department. Prof. Ricardo Mak invited me to lunch and Peter Law (BA 2012) asked me to pose for a photo with him in his academic robes. The warmth and collegiality of the HKBU History Department always makes me feel like a trip back to Hong Kong is a homecoming. It was one of the most rewarding experiences of my life to be able to spend a year in such a dynamic and forward-looking city and to be part of the academic community at HKBU. Thank you again for such a fantastic opportunity. You and Hong Kong will always be in my thoughts.

Cheers,  
David Campion

**Mr. Kwan-chi KO 高君志先生**

BA (Hons), HKBU, 2013



畢業後，第一份工作不是老師，不是編輯，亦不是文員，而是一名外遊領隊。任職領隊，主要原因是自己喜歡周遊列國，可以走進書本上所寫的歷史景物，工作之餘也可以擴闊眼界。

當過領隊後，其中影響我最深的是對中國改觀。現在，我對於中國的感情是複雜的。首先，中國歷史源遠流長，有很多的歷史古跡可以一一探訪，所以中國絕對是一個值得旅行的好地方，他的山和水可以說是世界級，而當中令我最難忘的是秋季九寨溝，這是人人一生中定要去看看的地方。

但相比這些，更值得去重視或注意的，是不同地區之間的文化差異。中國共有五十六個民族，分別居住在中國二十三個省份，他們因有著各自的歷史背景、地理因素等，形成不同的文化與風俗。譬如在帶團時，聽到有關北方人的習俗——他們第一次婚嫁必須在中午辦喜宴，若他們採南方人的習俗在晚上設宴的話，則是代表再娶／嫁；又例如：很多香港人在酒樓吃飯時，均習慣把碗筷洗一下，然而，北方人沒有這個習慣，而現在北方的酒樓職員並沒有對此投以奇怪目光，只是他們已見怪不怪了。再者，不同地區的語言、服飾、菜系等，更能說明地區風俗人情有所不同。中國的多元文化是吸引我的地方，所以我非常希望能有機會走遍整個中國。

話雖如此，但還是有令人無奈的地方。印象中，中國很多的省會城市一式一樣，無論是西南邊的雲南昆明抑或是北邊的內蒙呼和浩特，大城市的設計都很「標準」，幾乎可以說沒有獨特的「個性」；另外，中國有些地方景點設計，真的可以達到「令人咋舌」的程度。有一次，我來到電影〈阿凡達〉取景地點之一的張家界，那裡的山石風景是氣勢磅礴的，根本無需再額外添加任何東西，已經可以展現出張家界最真實的一面。可是，中國人就是愛借題發揮，在景區豎立了一個仿造的、綠色的「阿凡達像」。其實，硬要將電影虛幻影像轉換成實物，相似度定有差距。站在那裡望著那個阿凡達像搭配著張家界的山石，心裡會有何感想？答案你懂的。又一次到內蒙旅行，內蒙最大的特色是鮮碧如畫的大草原和當地遊牧民族的生活方式。蒙古包是當地極具象徵性的標誌，入住蒙古包亦是到內蒙旅遊必須做的其中一件事。因此，這個賺錢的大好機會，中國人又怎會錯過呢？他們發揮創意，建造出讓旅人居住的蒙古包，但蒙古包的主要特色，卻被他們的功利心態忽略了——一排排的「石屎」蒙古包，還標榜「有



暖氣，熱水洗澡提供」等字眼，這又怎能真正感受到於蒙古大漠的生活情態呢？這些只能算得上是外形很像蒙古包的混凝土建築物，或者，這些就是「有中國特色的蒙古包」。談到每個地方都應有自己的個性一環，又令我回想起一次我到內蒙旅行，與旅舍中的外國人和蒙古人的一次傾談，節錄如下：

外國人問：「我聽說內蒙同外蒙其實是兩個國家（當時外國人是用 country 這個字眼），這是真的嗎？」

蒙古人答道：「是啊，是兩個不同地方。」

外國人追問道：「為什麼會這樣？」

蒙古人答道：「很難去說清，簡單地說就是因為歷史因素。」

蒙古人繼續道：「我有時候亦會回到外蒙，我覺得我是蒙古人，但在外蒙的當地人會覺得我是中國人，而當我回到中國，我生活在這裡，中國人卻不覺得我和他們一樣，他們覺得我是蒙古人。」



然後，大家都沉默了數秒，之後外國人轉問其他問題，話題沒有再繼續下去。這番對話或多或少都會讓我想起自己居住的香港。對於一個地方應該如何發展，我沒有深入鑽研，只是我擔心在地大物博的中國上，每一個地方會逐漸失去他們最根本的一面，變到什麼都不是。



其實以上也只是我對中國一些地方粗略的印象和感受，當然還有很多仍未到訪，例如：西藏、稻城亞丁等。曾經見到有人用“Wild China”來形容中國，我倒覺得是蠻貼切的。希望將來再到訪多些不同的地方，停留多數天，看多一些、了解多一些“Wild China.”

**Miss Catherine See Chan 陳家怡小姐**

BA (Hons), HKBU, 2009  
MPhil, HKBU, 2011

**Fifty Shades of Existence**

Having spent last year indulged in the academics and the past semester blabbing in and out of the classroom, I'm stoked to find that I still get all sorts of energetic and crazy when finally I slow down to think about possibilities- Christmas trees, a flexible schedule and fresh ideas that wait to be invented by my schizoid mind. Teaching and research, however, can sometimes feel lame, especially when a slight mood swing calls for. Life for me is an endless search for grace, love and passion; no two rhythms can function the same way they did the first time around. In the course, I am glad to have discovered a reliable pal that never disappoints: painting.

An amateur in painting, my time spent with lead, ink and color in the last few years have been more than therapeutic. It is through the smallest details, the most complex patterns and the way colors often mingle with each other that I find peace of mind, but not without first waging a war with my darkest emotions and wildest imaginations. Everybody is entitled to their own definition and course of release and euphoria. If in the sense of Germans *innerligkeit* and *bildung* are useful to self-cultivation, painting ensures that madness is at least beautiful construction in this journey. Without white, there will be no black; without tizzy, existence would be nothing.



Lastly, I would like to thank Joseph for this opportunity of sharing my works. You owe me a puff.



### 1. Revised Minor Programme in History

In order to introduce a more diversified curriculum and provide more flexibility for students who would like to claim a minor in History, the History Department has recently enhanced the Minor Programme by expanding the existing list to include 49 elective courses.

Students who would like to claim a minor in History are required to take a total of 15 units in order to fulfill the minor programme requirement, with at least one 3-unit course at Level 3 or Level 4.

The revised minor programme will be effective in the 2015/16 Academic Year. For more details, please visit: [http://histweb.hkbu.edu.hk/degree/minor\\_4year.pdf](http://histweb.hkbu.edu.hk/degree/minor_4year.pdf)

### 2. Update on the Logo Design Competition (from Dr. Bettina Dietz and Dr. Catherine Ladds, the coordinators)



The department received a number of entries. As symbolic, aesthetic and legal factors need to be taken into consideration, it takes a bit longer than expected to choose the most suitable one. Currently we are still in the process of shortlisting but we hope to be able to announce the winner in February 2015.

### 3. 「明清史史料與課題」研討會 Historical Sources and Issues: A Symposium on the History of the Ming and Qing Dynasties (2015.1.9 – 10)



All are welcome.

4. Further Updates on the Renovation



Reception area



Displaying our memories



Special Collection and Learning Centre

(Will be opened to students starting from mid-January. More information will follow.)



HKBU Department of History Newsletter

香港浸會大學歷史系系訊

4 (2014.12.31)

Department of History, HKBU

Tel : (852) 3411 7107

Fax: (852) 3411 7885

E-mail: [hist@hkbu.edu.hk](mailto:hist@hkbu.edu.hk)

[josephliu@hkbu.edu.hk](mailto:josephliu@hkbu.edu.hk)

Website: <http://www.hkbu.edu.hk/~histweb/index.html>

Editorial Board  
編輯委員會

Consultant 顧問：Prof. Clara Wing-chung Ho 劉詠聰教授

Executive Editor 執行編輯：Mr. Joseph Wing-chung Liu 廖穎聰先生

Editors 編輯：Dr. Loretta Kim 金田美博士

Dr. Catherine Ladds 李嘉鈴博士